**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 56 (1938)

**Heft:** 146

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 24.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Samstag, 25. Juni
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 25 juin
1938

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 146

**Redaktion und Administration:**
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

**Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21.660

**Abonnements:** *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 146

## Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Volksbank Interlaken A. G., Interlaken.
Leona A. G. in Liquidation, Zürich.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Handelsbeziehungen mit Siam.
**France:** Taxes auxquelles sont assujettis les importateurs de certaines marchandises agricoles contingentées.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Bern** *Konkursamt Laupen* (1816)

Gemeinschuldner: Stalder Otto, Bäckerei und Spezereihandlung, in Gümmenen.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1938.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 18. Juli 1938.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (1800)

Gemeinschuldner: Flury Viktor, Emils sel., Schreinermeister, in Luterbach.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Luterbach Nr. 253 mit Gebäude Nr. 52, Grundbuch Nr. 879 mit Gebäude Nr. 360, sowie Grundbuch Nr. 815 mit Geb.-Nr. 298 im Miteigentum per 1/7 Anteil stehend.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1938.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 14. Juli 1938.
Die Eingaben sind Wert 20. Juni 1938 zu berechnen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1817)

Gemeinschuldnerin: Firma Glanztricot-Fabrik A. G., Herstellung und Vertrieb von Textilwaren aller Art, Kronbühl.
Konkurseröffnung: 15. Juni 1938.
Ordentliches Verfahren, gemäss Art. 232 B. G.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 2. Juli 1938, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, I. Stock, St. Gallen.
Eingabefrist: Bis 26. Juli 1938.

**Ct. de Vaud** *Office des faittites de Lausanne* (1818)

Faillie: Société anonyme Etablissements Girolandis S. A., Avenue du Théâtre 4, à Lausanne.
Date du prononcé: 21 juin 1938.
Première assemblée des créanciers: Lundi 4 juillet 1938, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 25 juillet 1938.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (1819)

Faillie: Manufacture de Rideaux et Trousseaux S. A., Rue des Terreaux 7, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er juin 1938.
Liquidation sommaire, article 231 L. P., ordonnée le 20 juin 1938.
Délai pour les productions: 15 juillet 1938, inclusivement.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1838)

Faillie: Ferrier Julia, tenancière du Café du Moulin-Rouge, 1, Avenue du Mail, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1938.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 23 juin 1938.
Délai pour les productions: 15 juillet 1938.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1839)

Faillie: Société Immobilière Prairie-Liotard, lettre A, ayant son siège à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1938
Première assemblée des créanciers: Jeudi 30 juin 1938, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 25 juillet 1938.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern in Solothurn* (1801)

Ueber Jeker Ernst, Bäckerei und Konditorei, in Oberdorf, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, vom 18. Juni 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Juni 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juli 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Vevey* (1802)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Barraud François,

« A la Croix du Sud », rue du Simplon, 30, à Vevey, par ordonnance rendue le 7 septembre 1937 par le Président du Tribunal de Vevey, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 20 juin 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 juillet 1938 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 500 fr., la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1840)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Pasche Charles-Edouard,

négociant en produits chimiques, 18, Rue du Roveray, à Genève, par ordonnance rendue le 10 mai 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 juin 1938, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 juillet 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1841)

La liquidation par voie de fallite ouverte contre

S.A. Produits Agricoles et Industriels,

ayant son siège Rue du Prince 10, à Genève, par ordonnance rendue le 8 mai 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 21 juin 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 juillet 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1842)

**Kollokationsplan, Auflage des Inventars und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG.**

Im Konkurse über Geiger Wilhelm, Kürschner, in Zürich 1, Seidengasse 13, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 5. Juli 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind:

1. Allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke mittels Einreichung einer Beschwerdeschrift im Doppel bei der 1. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben;
2. Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG., insbesondere bezüglich Inventar Nr. 389, bei der unterzeichneten Konkursverwaltung bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich zu stellen.

Hinsichtlich derjenigen Pelzwaren, welche dem Kridar zur Einlagerung oder Reparatur übergeben worden sind, betrachtet sich die unterzeichnete Konkursverwaltung als berechtigt, darüber bestmöglichst zu verfügen, sofern dieselben nicht bis spätestens den 9. Juli 1938 abgeholt werden.

Zürich, den 24. Juni 1938.

Konkursverwaltung im Konkurse des Wilhelm Geiger, Zürich 1:
Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Fischer, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4888¹)

**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse über Nägeli Edwin, geb. 1912, von Adliswil, wohnhaft Langackerstrasse 65, in Zürich 6, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, Handel in Tabakfabrikaten migros und détail, Badenerstrasse 29, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 28. Juni 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der nämlichen Frist kann bei Vermeidung des Ausschlusses die Ausscheidung der Kompetenzstücke durch Beschwerde bei der I. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich angefochten werden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (1820)

**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldner: Merminod Lucien, Geschäfts- und Kreditvermittlung, Schauplatzgasse 11, Bern.
Anfechtungsfrist: 5. Juli 1938.
Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG. sind während der nämlichen Frist einzureichen.

**Kt. Bern** *Konkursamt Büren a. A.* (1803)

**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des

Bärtschi-Jost Johann,

gew. Wirt z. «Bären», in Büetigen, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1843/4)

Faillis:

1. Albrecht Henri, exploitant précédemment le café-restaurant de Rome, Rue Chaponnière 7, à Genève.
2. Mingozzi Joseph, Hôtel et Restaurant «Emilia», Rue Neuve-du-Molard 5, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

## Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (1804)

Gemeinschuldner: Zwahlen Alfred, gew. Eisenwarenhändler, Interlaken.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. Juli 1938.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Klosters* (1821)

Die Schlussrechnung und Verteilungsliste im Konkurse über

Finkbeiner Emanuel,

Buchhandlung, gew. Klosters, jetzt Zürich, liegen beim Konkursamt Klosters den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1805)

Das Konkursverfahren über Keller Paul, geb. 1892, Coiffeur, von Neukirch (Thurgau), wohnhaft Siewerdtstrasse 4, in Zürich 11-Oerlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juni 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Thalwil* (4891²)

Das Konkursverfahren über die Firma Müller Gebr., Bau- u. Installationsgeschäft (Kollektivgesellschaft), in Oberleimbach-Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 16. Juni 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (1822)

**Schluss des summarischen Verfahrens.**

Gemeinschuldner: Paglia Luigi (Ludwig), Kunstbildhauer, Murtenstrasse 7, Bern.
Datum des Schlusses: 22. Juni 1938.

**Kt. Bern** *Konkursamt Signau in Langnau* (1806)

**Schluss des summarischen Konkursverfahrens.**

Das Konkursverfahren über Stalder Hans, Zimmermann und Handlung, Oberbach, Rüderswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 22. Juni 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern in Solothurn* (1807)

Das Konkursverfahren über Sterki Viktor, Theodors, Baumeister, Niederwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 18. Juni 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern in Solothurn* (1808)

Das Konkursverfahren über Sterki Cajetan, Theodors, Baumeister, in Günsberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 18. Juni 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1823)

Gemeinschuldner: Grossauer-Kramer Alphons, elektrische Bedarfsartikel, Lehnstrasse 90, Bruggen/St. Gallen W.
Das Verfahren in vorerwähntem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 22. Juni 1938 geschlossen worden.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (1824)

La liquidation de la faillite de Badoux Marcel, plâtrier-peintre, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 20 juin 1938.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (1809)

**Seconde enchère.**

Failli: Aebischer Emile, feu Jean-Joseph, sellier, à Romont.
Date et lieu de l'enchère: 30 juillet 1938, à 11 heures, en la salle du Tribunal, à Romont.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 15 juillet 1938.

Immeubles: Commune de Romont.

**Nom, local, nature, contenance**

Cadastre Art. 286, 287, 288: A Romont, rue de la Boucherie. Assur. n° 14. Habitation, cave, atelier, dépôt, buanderie et place de 320 m², taxés 35,960 fr.

A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Romont, le 21 juin 1938.

Pour le préposé aux faillites: Schmidt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1845)

**Grundstückversteigerung. — Dritte Gant.**

Donnerstag, den 14. Juli 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses und Nichthaltung des Gantkaufes vom 24. Februar 1938 das nachverzeichnete, zur Konkursmasse der Diana A.-G., Firma in Basel, gehörende Grundstück, gerichtlich versteigert:

Sektion VII, Parzelle 49⁴, haltend 1 a 91 m², mit Wohn- und Geschäftshaus Greifengasse 7.

Brandschatzung Fr. 400,000.—.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 500,000.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 5800.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen und das abgeänderte Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 6. Juli 1938 an zur Einsicht auf.

Das Höchstangebot an der nicht gehaltenen Gant vom 24. Februar 1938 betrug Fr. 390,000.—.

Basel, den 25. Juni 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Brugg* (1836)

**Konkursrechtliche Liegenschafts- und Fahrnissteigerung.**

Im Konkurse über Tanner Hermann, Sattlermeister, von Dintikon, in Schinznach-Dorf, gelangt am Montag, den 25. Juli 1938 das Massavermögen auf öffentliche Steigerung, und zwar:

A. Vormittags 10½ Uhr, im Gasthaus zum Bären, in Schinznach-Dorf, folgende Liegenschaften:

| | |
|---|---|
| 1. I. R. Schinznach-Dorf Nr. 853, Grundbuchblatt 1266. | |
| 11.25 Aren Gebäudeplatz, Garten und Baumgarten, Steuerschatzung . . . . . | Fr. 880.— |
| Wohnhaus und Werkstatt Nr. 95, brandversichert zu | » 38,000.— |
| Speicher Nr. 96 . . . . . | » 4,500.— |
| 2. I. R. Schinznach-Dorf Nr. 858, Grundbuchblatt 1272. | |
| 9.00 Aren Gartenland, Zwendlen, Steuerschatzung . | » 700.— |
| | Fr. 44,080.— |

Es findet nur diese Steigerung statt. Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 11. Juli 1938 an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

B. Nachmittags von 1½ Uhr an, beim Wohnhause des Konkursiten, die noch vorhandenen Ladeneinrichtungen, Ladenwaren und Sattlerfournitüren, worunter: 1 grosser Schrank, zweiteilig, 1 Schaufenstereinrichtung, 1 automatische Waage, Marke Wistoft, zirka 40 kg, diverse Lederseiten und Abfälle, Schultornister, Ledermappen, Damentaschen, Markttaschen, Brieftaschen, Portemonnaies, Handschuhe, Rucksäcke, Lunchtaschen, Gamaschen, Ceinturons, Suite-Case, Landenriemen, Hälsig, Strangen, Halftern, Seile, Vieh- und Pferdebürsten, Strigel, Polier- und Putzmittel.

Brugg, den 22. Juni 1938. Konkursamt.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Weinfelden* (1837)

**Erste konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.**

Gemeinschuldner: Lorenz Otto, z. Möbelhalle, Weinfelden.
Steigerungstag und Lokal: Dienstag, den 26. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. Rössli, Weinfelden.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: Ab 12. Juli 1938 beim Betreibungsamt Weinfelden.

Liegenschaften: Grundbuch Weinfelden E.-Bl. 51:

Parzelle Nr. 781 I = 2,81 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Neugasse in Weinfelden, Grundsteuerschatzung Fr. 420, mit Wohnhaus und Oekonomiegebäude, brandversichert unter Nr. 96 für Fr. 51,000.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 47,000.

Weinfelden, den 22. Juni 1938.

Für das Konkursamt Weinfelden:
Das Betreibungsamt Weinfelden.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1825)

**Bâtiments locatifs.**

Le mercredi 27 juillet 1938, à 15 heures, en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente à tout prix des immeubles appartenant à la faillite de la

Société immobilière des Jordils,

Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne, En Fontenailles, Avenue du Grammont 7 et 9, deux bâtiments locatifs ayant 19 appartements de 3, 4, 5 et 7 pièces, chauffage central général, eau chaude et ascenseur.

Surface avec les jardins 1696 m².
Revenu locatif brut: 37,600 fr.
Assurance incendie: 614,300 fr.
Taxe de l'office: 450,000 fr.

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, rue de Genève 7.

Lausanne, le 20 juin 1938.

Le Préposé: E. Pilet.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1810)

**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 27 juillet 1938, à 14 heures 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des Faillites, place de la Taconnerie, 7, la vente aux enchères publiques, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Galetto Félix, épicier, rue Peillonnex à Chêne-Bourg (Genève).

**Désignation des immeubles à vendre:**

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Chêne-Bourg et consistent en:

1. La parcelle n° 1630, feuille 6, de 3 ares, 16 mètres.
2. La parcelle n° 360, feuille 6, de 9 ares, 59 mètres 50 décimètres, sur laquelle existent, rue Peillonnex, les bâtiments suivants:

N° 46, de 1 are, 29 mètres, 20 décimètres, logement.
N° 58, de 50 mètres, dépendances.

**Mise à prix:**

Les immeubles ne pourront être adjugés au dessous de la mise à prix de trente mille francs, montant de l'estimation, ci . . . . . fr. 30,000.—

**Avis:**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 21 juin 1938. Office des Faillites:
Le substitut: R. Schneiter.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1811)

**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 27 juillet 1938, à 14 heures 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des Faillites, place de la Taconnerie, 7, la vente aux enchères publiques, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Mercier Louis-Henri, ingénieur, avenue Jean-Lachenal à Carouge.

**Désignation des immeubles à vendre:**

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Carouge et consistent en:

1. La parcelle n° 2172, feuille 10, de 24 ares, 70 mètres 30 décimètres, sur laquelle existent, avenue Jean-Lachenal, les bâtiments suivants:

N° 1414, de 1 are, 86 mètres, atelier.
N° 1415, de 72 mètres, 50 décimètres, logement.
N° 1412, de 52 mètres, bureau.
N° 1413, de 27 mètres, garage.
N° 1416, de 5 mètres W. C.
N° 1417, de 1 are, 63 mètres, atelier.

2. Les droits de copropriété de M. Mercier, susqualifié, dans la parcelle n° 2944, feuille 10, de 9 ares 50 mètres, nature chemin.

**Mise à prix:**

Les immeubles ne pourront être adjugés au dessous de la mise à prix de septante cinq mille francs, montant de l'estimation, ci . . fr. 75,000.—

**Avis:**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 21 juin 1938. Office des Faillites:
Le substitut: R. Schneiter.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Bern** *Betreibungsamt Bern* (1826)

**Erste Liegenschaftssteigerung.**

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen

Lanka-Pozzi Wenzel,

bevormundet, und Lanka-Pozzi Fanny, Frau, Gerechtigkeitsgasse Nr. 81, Bern, wird Montag, den 8. August 1938, um 15 Uhr, im Hotel Ratskeller, Gerechtigkeitsgasse Nr. 81, Bern, öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Bern Nr. 139, Kreis I

enthaltend:

Das Hotel und Restaurant zum Ratskeller an der Gerechtigkeitsgasse, in Bern, bestehend aus:

1. Wohnhaus mit Wirtschaft Nr. 81, brandversichert für Fr. 348,500.
2. 3,98 Aren Hausplatz und Hofraum.
3. Zugehör im amtlichen Schatzungswerte von Fr. 18,000.

Grundsteuerschatzung: Fr. 448,000.
Amtliche Schatzung: Fr. 370,000.
(ohne Zugehör)

Eingabefrist: 15. Juli 1938.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 22. Juni 1938.

Betreibungsamt Bern: Wenger, Adj.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds* (1827)

**Enchère d'immeubles. — Première vente.**

Débitrice: Société immobilière La Campagne s. a., société ayant son siège à La Chaux-de-Fonds.

Lieu et date de la vente: Par le créancier gagiste en IIème rang, le vendredi 12 août 1938, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, rue Léopold Robert 3.

Désignation des immeubles:

Cadastre de La Chaux-de-Fonds, article 6206, rues des Crêtêts, bâtiments, places de 736 m².
Article 6323, Sur les Sentiers, place de 121 m².
Article 6325, Sur les Sentiers, place de 138 m².

Estimation cadastrale: 82,590 fr.
Estimation officielle: 52,000 fr.
Assurance incendie: 71,100 fr.

Délai de production: 14 juillet 1938.
Dépôt des conditions de la vente: 29 juillet 1938 à l'office soussigné.

La Chaux-de-Fonds, le 22 juin 1938.

Office des Poursuites de La Chaux-de-Fonds:
Le Préposé: A. Chopard.

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Rothenburg* (1812)

Schuldnerin: Firma Leuthold Max, Geflügelfarm und Geflügelfutterhandlung, Bachthalen, Gemeinde Emmen, Post Rothenburg.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf: 17. Juni 1938.
Sachwalter: Ed. Morf, Zentralschweiz. Treuhand-Institut, Kasimir-Pfyffer-strasse 1, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 15. Juli 1938.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 17. Juni 1938, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. August 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Ochsen, Rotheuburg.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Aarau* (1813)

Schuldner: Sehibler Urban, Buchhandlung und Devotionalienhandlung, Igelweid 12, Aarau.
Datum der Bewilligung: 22. Juni 1938.
Sachwalter: Dr. Hch. Bircher, Fürsprech, Bahnhofstrasse 55, Aarau.
Eingabefrist: 15. Juli 1938.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Juli 1938, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (1828)

Débitrice: Sugnet Léa, hôtel de la Gare, à Renens.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du Président du Tribunal civil du district de Lausanne: 20 juin 1938.
Commissaire: Le Préposé aux Faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 15 juillet 1938.
Assemblée des créanciers: Jeudi 4 août 1938, à 14 h., dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: Dès le 25 juillet 1938, au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (1846)

Débitrice: Spesca S. A., création et exploitation de salles de cinéma, ayant son siège 9, Rue du Commerce, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 20 juin 1938.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.
Expiration du délai de production: 15 juillet 1938.
Assemblée des créanciers: Jeudi 4 août 1938, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 26 juillet 1938.

## Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Chur* (1829)

Der Ausschuss des Kreisgerichtes Chur hat mit Beschluss vom 20. Juni 1938 die der Firma Haek-Stutz H., Comestibles, Chur, bewilligte Nachlasstundung um einen Monat, d. h. bis 31. Juli 1938 verlängert.

Chur, den 22. Juni 1938.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
C. Brüggenthaler.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

## Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Entlebuch* (1814)

Schuldnerin: Firma Fankhauser & Brun, Aktiengesellschaft, Dampfsäge, Holzhandlung und Kistenfabrik, Schüpfheim.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 7. Juli 1938, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaal, in Entlebuch.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Entlebuch, den 20. Juni 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. J. Wicki.

**Ct. Ticino** *Pretura di Lugano-Città* (1830)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, in relazione all' art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di lunedì 4 luglio 1938, alle ore 9 ant., per gli incombenti relativi all' omologazione del concordato proposto da Luvini Francesco, in Lugano; ed avverte che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Lugano, 21 giugno 1938.

Per la Pretura:
Il segretario: Bernaschina.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Vevey* (1815)

Dans son audience du mardi 5 juillet 1938, à 9 heures, en la Salle de ses audiences, à Vevey, rue du Simplon 38, le Président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat présenté par Carena André, Café du Globe, rue des 2 Marchés, à Vevey, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Vevey, le 20 juin 1938.

Le Commissaire au sursis:
A. Marendaz.

**Ct. du Valais** *Tribunal de Sion* (1831)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique, le 30 juin 1938, 17 heures, au local ordinaire de ses séances, ancien casino, à Sion, sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers par de Sépibus Léopold, négociant, à Sion.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 22 juin 1938.

A. Sidler.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (1832)

Schuldner: Etter Arnold, Garagier, Stauffacherstrasse 8, Bern.
Datum der Bestätigung: 24. Mai 1938.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 20. Juni 1938.

Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Rheinfelden* (1833)

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 22. Juni 1938 den von Metzger Fritz, geb. 1894, August's, Baugeschäft, in Möhlin, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 25 % abgeschlossenen Nachlassvertrag, auszahlbar sofort nach Rechtskraft des Bestätigungsentscheides, gerichtlich genehmigt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Rheinfelden, den 22. Juni 1938.

Bezirksgericht.

## Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole
(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Bern** *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (1834)

**Schuldenruf.**

Gesuchsteller: Bühler-Brügger Karl, Jakobs Sohn, von Sigriswil, Wirt und Landwirt in der Lochmatte zu Därstetten.
Eingabefrist bis und mit dem 16. Juli 1938.
Termin zur Verhandlung über das Gesuch um Erteilung einer Sanierungsstundung wird angesetzt auf Freitag, den 22. Juli 1938, vormittags 9 Uhr, im Schlosse zu Wimmis.

Gläubiger und Bürgen werden eingeladen, ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Sanierungsstundung bis zum Termin schriftlich, oder im Termin mündlich anzubringen.

Wimmis, den 21. Juni 1938.

Der Gerichtspräsident: Barben.

## Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (1835)

Schär Otto, Wirt des Restaurant zur «Meyerei», Bärenplatz 5, in Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 5. Juli 1938, 8¼ Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Otto Schär können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung schriftlich bis zum 4. Juli 1938 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 22. Juni 1938.

Der Nachlassrichter: L. Schmid.

# Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

### Zug — Zoug — Zugo

Lederwaren. — 1938. 22. Juni. Die Firma **Otto Leder,** in Zug, Handel und Reparaturen von Lederwaren aller Art (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1576), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Otto Leder's Erben».

Unter der Firma **Otto Leder's Erben,** in Zug, haben Witwe Ernestine Leder-Tschümperlin, Ella Leder, Hilde Leder und Alfred Leder, alle von Muri (Aargau), wohnhaft in Zug eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 14. April 1938 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Otto Leder», in Zug. Zur Vertretung der Gesellschaft mit Einzelunterschrift sind Witwe Ernestine Leder-Tschümperlin und Ella Leder befugt. Handel und Fabrikation von Lederwaren aller Art. Neugasse 9.

Organisation wirtschaftlicher Verhältnisse usw. — 22. Juni. **Mandataria,** Genossenschaft, in Zug (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1937, Seite 1218). In den Vorstand wurde neu gewählt Georges Keller-Schucan, von Neukirch an der Thur, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen für die Gesellschaft.

22. Juni. **Laurenz Iten, Landesprodukte z. Güterbahnhof,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1187). Aus der Gesehäftsnatur ist weggefallen: Restaurant z. Güterbahnhof. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Beteiligungen usw. — 1938. 20. Juni. Die **Lista A. G.,** Vermögensverwaltungen, Beteiligungen, hat ihren Sitz von Basel (S. H. A. B. vom 14. Mai 1936) nach Lausanne verlegt (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1938, Seite 1316) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni. In der **Magnesit A. G. (Société anonyme des Produits magnésiens),** in Basel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 20. Oktober 1937, Seite 2349), Handel mit Magnesit-Produkten usw., wurde zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Alfred von Morlot, von Bern, in Basel. Er führt die Unterschrift nicht.

20. Juni. Die Aktiengesellschaft **Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1937, Seite 2845), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Mai 1938 ihre Statuten revidiert. Die englische Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Baloise Fire Insurance Company Limited.** Zweck der Gesellschaft ist nunmehr, im In- und Auslande Versicherungen abzuschliessen gegen direkte und indirekte Schäden durch Feuer, Einbruch-, Fahrraddiebstahl und Beraubung, Bruch von Maschinen, Zerbrechen von Schaufenstern, Scheiben und Gläsern sowie durch Bruch und Schadhaftwerden von Wasserleitungen, einschliesslich Rückversicherungen und Retrozessionen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus mindestens 9 Mitgliedern. Die Mitglieder des Ausschusses des Verwaltungsrates führen die Unterschrift zu zweien nunmehr auch unter sich. Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden Rudolf Heusler-Veillon und Wilhelm Preiswerk-Imhoff. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Wilhelm Preiswerk-Tissot und Adolf Vischer-Simonius, beide von und in Basel. Das Grundkapital von Fr. 16,000,000 ist mit 25% einbezahlt.

Elektrotechnische Erzeugnisse usw. — 20. Juni. Die **Emil Haefely & Cie A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1938, Seite 4), Fabrikation und Vertrieb elektrotechnischer Erzeugnisse usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 30. März 1938 das Grundkapital von Fr. 1,500,000 durch Rückzahlung von Fr. 150 auf jede Aktie um Fr. 300,000 auf Fr. 1,200,000 herabgesetzt, eingeteilt in 2000 volleinbezahlte Namenaktien von Fr. 600. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Chemische Produkte, Beteiligungen. — 1938. 18. Juni. Unter der Firma **Geigy-Werke Schweizerhalle A. G. (Usines Geigy Schweizerhalle S. A.),** besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Schweizerhalle, Gde. Muttenz, welche die Fabrikation und den Vertrieb von chemischen Produkten, sowie den Betrieb und die Beteiligung an ähnlichen oder sonstigen industriellen, finanziellen oder Handelsunternehmungen zum Gegenstand hat. Die Statuten datieren vom 14. Juni 1938. Das Grundkapital beträgt Fr. 2,000,000, eingeteilt in 2000 Namenaktien im Nennwerte von Fr. 100 und 1800 Inhaberaktien im Nennwerte von Fr. 1000. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an Dr. Albert Mylius, von und in Basel, als Präsident; Dr. Carl Koechlin-Vischer, von und in Basel; Hans Rudolf Geigy-Koechlin, von und in Basel; Dr. Hartmann Koechlin, von und in Basel, und Dr. Paul Läuger, von Basel, in Riehen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bureau Geigy, Rothausweg, Schweizerhalle, Gemeinde Muttenz.

Isoliermaterialien, Asbestprodukte usw. — 22. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Imag Aktiengesellschaft (Imag Société Anonyme),** Fabrikation und Handel in Isoliermaterialien, Asbestprodukten usw., in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 457), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. April 1938 ihr Grundkapital von bisher Fr. 87,000 um Fr. 67,000 durch Ausgabe von 67 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 154,000 erhöht. Die Gesellschaft übernimmt das Steecknadelgeschäft Max Voegelin, in Basel, mit Aktiven und Passiven von je Fr. 25,574.12 laut Uebernahmebilanz per 1. Januar 1938 zum Uebernahmspreis von Fr. 14,033.25. Als Gegenwert werden 14 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Der Rest von Fr. 33.25 wird dem Firmainhaber gutgeschrieben. Die Liberierung der übrigen 53 Aktien erfolgt durch Verrechnung von Guthaben von Zeichnern an die Gesellschaft. Somit ist das ganze Aktienkapital voll einbezahlt. Die Statuten werden entsprechend abgeändert. Die übrigen Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

Bäckerei. — 22. Juni. Die Firma **Christian Treffeisen,** Bäckerei, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1924, Seite 179), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Eier, Geflügel. — 1938. 21. Juni. Inhaber der Firma **H. Nobel,** in St. Gallen C., ist Hans Nobel, von Mogelsberg, in St. Gallen C. Agentur für Eier und Geflügel; Wildeggstrasse 7.

21. Juni. **Darlehenskasse Quarten,** Genossenschaft, mit Sitz in Quarten (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1937, Seite 2454). Jakob Pfiffner, Vizepräsident und Karl Gubser, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Lorenz Pfiffner, von und in Quarten, Aktuar und Alfred Streit, von Köniz (Bern), in Unterterzen-Quarten. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem andern Vorstandsmitglied.

21. Juni. **St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1935, Seite 2312). Dr. Emil Mäder und Ständerat Anton Messmer, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Regierungsrat Dr. Karl Kobelt, von Marbach, und Regierungsrat Dr. Josef Riedener, von Untereggen; beide in St. Gallen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Landammann Gustav Altherr. Der als Vizedirektor eingetragene Dr. jur. Jakob Elser ist seit 1. April 1935 Direktor der Gesellschaft. Präsident, Vizepräsident und Direktor zeichnen kollektiv je zu zweien unter sich oder je einer derselben mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. Juni. **Versicherungskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G.,** Stiftung, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1930, Seite 1776). Der bisherige Präsident Dr. Emil Mäder ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Ing. Walter Bühler, von Hombrechtikon, in Uzwil.

Baumwollwaren. — 21. Juni. Die Firma **Nathan D. Metzger,** Handel in Baumwollwaren für Stickereizwecke und Agenturen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2815), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

21. Juni. Die Firma **Robert Jung, Buchdruckerei Merkur,** in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1931, Seite 406), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Juni. Karl Schelbli-Weissenberger, von Hallau (Schaffhausen), in St. Gallen, und Erwin Fischer-Tagmann, von Stetten (Aargau), in Altstätten, haben unter der Firma **Schelbli & Fischer, Buchdruckerei Merkur,** in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1938 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frl. Frida Ribi, von Ermatingen, in St. Gallen. Buchdruckerei; Rosenbergstrasse 4.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Lausanne*

Hôtel et café. — 1938. 20 juin. La maison **Emile Schenk,** à Lausanne, exploitation d'un hôtel et café (F. o. s. du c. du 29 novembre 1923), fait inscrire que son hôtel et café est à la rue Mercerie nº 14 au lieu du nº 16.

21 juin. La **Société Immobilière du Café Restaurant des Tramways,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er juin 1932), a, dès ce jour, transféré son bureau: Avenue de la Gare 7, à Lausanne chez Gilbert Rougemont.

Entreprise de routes. — 21 juin. **A. Marti & Cie,** société en commandite ayant son siège à Lausanne, entreprise et revêtements de routes (F. o. s. du c. du 29 juin 1935). L'associé commanditaire Jacques de Freudenreich se retire de la société. Sa commandite de 500 fr. est éteinte et radiée. Les bureaux sont transférés à la rue Pichard 13.

21 juin. **Sarco Société Anonyme de Remises et de Commissions,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 août 1937). Le conseil a décidé que l'administrateur Victor Gentinetta aura dorénavant la signature individuelle, les deux autres administrateurs Jean Beauchamps et Léo Gentinetta auront la signature collective.

Menuiserie. — 21 juin. La raison **Albert Strehl,** à Lausanne, menuiserie en bâtiments (F. o. s. du c. du 10 janvier 1918), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Strehl frères».

Charles Strehl allié Emery, et André Strehl allié Simonet, les deux de Gessenay (Berne), à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Strehl frères,** une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 15 juin 1938. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Albert Strehl», radiée. Menuiserie en bâtiments. Rue du Maupas 8.

Affaires immobilières. — 22 juin. **La Marjolaine S. A.,** affaires immobilières, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 mars 1938). Le solde de 3/5èmes du capital social de 50,000 fr. a été versé. Le capital social est ainsi entièrement versé.

Nouveautés. — 22 juin. La raison **Cécile Charreyre,** à Lausanne, nouveautés (F. o. s. du c. du 12 septembre 1924), est radiée ensuite de cessation de commerce.

22 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1938, la société anonyme **Les Tissus Nouveaux S. A.,** dont le siège est à Prilly (F. o. s. du c. du 23 décembre 1936), a modifié ses statuts. Le seul changement aux faits publiés est: l'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce.

### Genf — Genève — Ginevra

Agent de change. — 1938. 21 juin. La raison **Eugène Engeler,** agent de change, à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1930, page 2535), est radiée ensuite de cessation.

Primeurs en gros. — 21 juin. Le chef de la maison **M. Plautin,** à Genève, est Marius-Félicien Plautin, de nationalité française, à Genève. Commerce de primeurs en gros. Rue de Montbrillant 10.

Accessoires en gros pour l'automobile. — 21 juin. La raison **Victor Lazzarelli,** commerce et représentation d'accessoires en gros pour l'automobile, à Genève (F. o. s. du c. du 16 juin 1933, page 1452), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Salon de coiffure. — 21 juin. La raison **Mme Droz-Bartholet,** salon de coiffure, à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1936, page 2748), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

21 juin. **Société Immobilière Mail-Médecine lettre K,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1928, page 625). Adresse actuelle de la société: Rue Général Dufour 12 (régie Baud et Kempf).

Toutes affaires immobilières et financières, etc. — 21 juin. **Agence Météor S. A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1937, page 2242). Léon-Louis-Auguste Braillard, de St-Martin (Fribourg), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Charles Gagnebin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

21 juin. **Syndicat franco-suisse de la ligne de la Faucille,** société coopérative à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1934, page 238). Henri Duaime (inscrit jusqu'ici comme vice-président) a été nommé président du comité. Les anciens membres du comité Hugues Oltramare, président, Jacques Ormond, décédés et Emile Blenk, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

21 juin. La **Caisse de Crédit Mutuel de la Paroisse Catholique-Romaine de Bernex,** société coopérative à Bernex (F. o. s. du c. du 21 septembre 1931, page 2032), a, dans son assemblée générale du 20 mars 1938, modifié ses statuts et son règlement d'exécution. Le montant de la part d'affaires que chaque membre doit verser, lors de son admission, a été porté de 50 fr., à 100 fr.

Administration de participation financière. — 21 juin. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1938, la société anonyme dite **Finholsa S. A.,** à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1936, page 2890), a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle et qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points suivants: Les 120,000 actions de 50 fr. chacune formant le capital social de 6,000,000 fr., entièrement libéré sont actuellement nominatives ou au porteur au gré de l'actionnaire. Les publications de la société concernant soit les actionnaires, soit les tiers, seront dorénavant faites par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce.

Société immobilière. — 21 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1938, la société **Trebla S. A. lettre B.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 1er juillet 1937, page 1551), a décidé: 1) de porter son capital social de la somme de 10,000 fr., à celle de 50,000 fr. par l'émission de 80 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur; de transformer ses 20 actions anciennes de 500 fr., nominatives, en actions au porteur; d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, la société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles en Suisse. Le capital social est fixé à 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Ledit capital est libéré à concurrence de 35,000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Les administrateurs sont Albert Nobile, président (inscrit) et Pierre Nobile, de et à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. L'administrateur Marcel Rubin, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Route de Frontenex 60 (bureau d'Albert Nobile).

Société immobilière. — 21 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1938, la société **Trebla S. A., lettre A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1er juillet 1937, page 1551), a décidé: 1) de porter son capital social de la somme de 10,000 fr., à celle de 50,000 fr. par l'émission de 80 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur; de transformer ses 20 actions anciennes de 500 fr. nominatives, en actions au porteur; d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, la société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles en Suisse. Le capital social est fixé à 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Ledit capital est libéré à concurrence de 35,000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Les administrateurs sont Albert Nobile, président (inscrit) et Pierre Nobile, de et à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. L'administrateur Marcel Rubin, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Route de Frontenex 60 (Bureau de Albert Nobile).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.*

## Volksbank Interlaken A. G., Interlaken

**Aufhebung des Fälligkeitsaufschubes.**

Der Bundesrat hat durch Beschluss vom 24. Juni 1938 den von der Volksbank Interlaken A. G. am 11. Juli 1936 für die Dauer von zwei Jahren gewährten Fälligkeitsaufschub mit sofortiger Wirkung aufgehoben; damit sind die Gläubiger der Bank in ihre vertraglichen Rechte wieder voll eingesetzt. (A. A. 138)

Bern, den 25. Juni 1938. **Eidg. Bankenkommission.**

## Leona A. G. in Liquidation, Zürich

**Liquidations-Schuldenruf.**

**Dritte Veröffentlichung.**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1938 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator bestellt. Die Gläubiger der Leona A. G. werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens am 15. Juli 1938 anzumelden (O. R. Art. 742). (A. A. 129¹)

Zürich, den 8. Juni 1938. **Der Liquidator:**
Dr. H. Witzthum, Rechtsanwalt,
Zürich, Stampfenbachstrasse 69.

# Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

### Handelsbeziehungen mit Siam

(Mitg.) Herr W. Siegenthaler, Schweizerischer Konsul in Bangkok, befindet sich vorübergehend in der Schweiz und gewährt den Firmen, welche am Handel mit Siam Interesse haben, Unterredungen, und zwar

**am Sitz Zürich** der Handelszentrale (Börsenstrasse 10), **Montag, den 4. Juli 1938;**

**am Sitz Lausanne** der Handelszentrale (Bellefontaine 2), **Donnerstag, den 7. Juli 1938.**

Wir erwähnen bei dieser Gelegenheit, dass Siam ein interessanter Absatzmarkt für schweizerische Produkte ist. Unsere Ausfuhr nach Siam belief sich 1937 auf Fr. 7,400,000 gegen Fr. 3,600,000 im Jahre 1936.

Diejenigen Firmen, welche sich für eine Unterredung mit Herrn Konsul Siegenthaler interessieren, sind gebeten, sich zuvor mit dem betreffenden Sitz der Handelszentrale zur Festsetzung des genauen Zeitpunktes in Verbindung zu setzen. 146. 25. 6. 38.

### France

**Taxes auxquelles sont assujettis les importateurs de certaines marchandises agricoles contingentées.**

Le Journal Officiel du 21 a publié le texte d'un décret du 20 juin 1938 exemptant du paiement de la taxe sur les licences de 75 francs français par 100 K. B., jusqu'au 31 octobre de la même année, les importateurs bénéficiaires d'une autorisation pour l'introduction en France de cerises à distiller reprises sous la rubrique n° ex 84 A du tarif douanier français. 145. 25. 6. 38.


## Kreisspital Männedorf

**Kündigung der 4% Anleihe**

vom 17. November 1933

Wir kündigen hiermit sämtliche Obligationen der obgenannten Anleihe zur Rückzahlung auf 31. Dezember 1938. Die Einlösung der Titel erfolgt spesenfrei bei der

**Aktiengesellschaft Leu & Co.**
**Filiale Stäfa.**

Mit dem Verfall hört die Verzinsung der Obligationen auf. 1761

Die A. G. Leu & Co. wird den Titelinhabern rechtzeitig unsere Konversionsofferte unterbreiten.

Männedorf, den 22. Juni 1938.

**Kreisspital Männedorf**

*Der Präsident:* Dr. J. Kraner. *Der Aktuar:* A. Pestalozzi.

***Jedes Wertschriftenportefeuille***

das Anspruch darauf erhebt, gut zusammengesetzt zu sein, enthält Teileinheiten des

**Foreign Government Bond Trust**

Lloyds Bank Ltd., London
Treuhänder und Bankier

Mittlere Rendite der 8 letzten Halbjahres-Coupons:
**6 %** coupon steuerfrei
Gegenwärtiger Preis ungefähr Fr. **17.—** per Teileinheit. 53—10

Für alle Auskünfte wenden Sie sich an Ihre Bank oder an die Generalvertretung für die Schweiz:

**Bankhaus Galland & Cie**
3, Place St. François **Lausanne**

**Chemische Fabrik mittlerer Grösse**

kapitalkräftig und leistungsfähig, interessiert sich für **Fabrikationsrechte** von

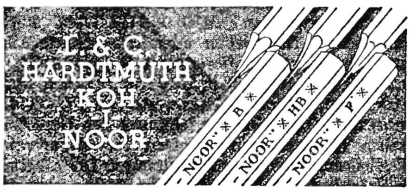
***chemischen oder chemisch-technischen Produkten***

auf Rechnung einer Vertretungs- oder Gross-Handelsfirma.

Seriöse Angebote erbeten unt. Chiff. **T. 8422 Z.** an **Publicitas Zürich.** 1783

Inserate haben Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

**Montreux** Hôtel **EDEN**
150 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Mäss. Preise





## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

**Erblasser:**

**Roth Ernst**

Bendichts sel., von Seedorf, geb. 1895, gew. Wirt und Metzgermeister zur Metzgerei in **Burgdorf,** Hohengasse 12.

**Eingabefrist bis und mit 13. Juli 1938:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: **Beim Regierungsstatthalteramt Burgdorf.**

b) Für Guthaben des Erblassers: Bei Notar **Winzenried in Oberburg.**

**Massaverwalter:** Herr Direktor **E. Oppliger in Zofingen.**

Das vom Erblasser betriebene Geschäft wird weitergeführt. 1624

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

**Oberburg,** den 13. Juni 1938.

*Der Beauftragte:*
**E. Winzenried, Notar.**

# Schreiber's Rigi Hotels A.-G., Arth

## Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 5. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungssaale der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Bilanz nach vorheriger Berichterstattung durch die Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1938.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Juni 1938 an bei Herrn Notar J. Reding, in Arth, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben hiefür Eintrittskarten bis längstens 4. Juli, unter Angabe der Aktiennummern, zu beziehen bei der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern.

Arth, den 22. Juni 1938. (34048 Lz) 1741 i

**Der Verwaltungsrat.**

# Zürcher Dampfboot-Aktien-Gesellschaft

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

**auf Dienstag, den 28. Juni 1938, um 14 Uhr 30 im Restaurant „Strohhof", Augustinergasse 3, in Zürich**

Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937. Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
3. Wahlen nach Massgabe von § 18 der Statuten.
4. Antrag des Verwaltungsrates betreffend:
   a) Aufnahme einer neuen Obligationenanleihe im Betrage von Fr. 800,000.—;
   b) Vorzeitige Rückzahlung des Obligationenanleihens vom Jahre 1920/21;
   c) Abänderung von Art. 7 der Gesellschaftsstatuten gemäss lit. a).
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz, sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, von heute an von unserm Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern sämtlichen Schiffen zwischen Zürich und Rapperswil. (8271 Z) 1681 i

Zürich, den 18. Juni 1938.

*Namens des Verwaltungsrates,*
Der Präsident:
**Fritz Weber.**

# Schweizerische Zentrale für Handelsförderung

## Zürich und Lausanne

**Sitz Zürich: Börsenstrasse 10, Telephon Nr. 57.740.**
**Sitz Lausanne: Avenue Bellefontaine 2, Telephon Nr. 33.251.**

## Einladung zur Generalversammlung 1938

Wir beehren uns, unsere Mitglieder zur Generalversammlung der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung **Mittwoch, den 6. Juli 1938, vormittags 10.15 Uhr, in Lausanne, Hôtel Lausanne Palace,** Grand-Chêne, Erdgeschoss, einzuladen.

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht.
2. Jahresrechnung.
3. Vorträge:
   Dr. Lienert, Direktor, Zürich «Die schweizerische Propaganda in den Vereinigten Staaten und die Beteiligung an der Weltausstellung New York 1939».
   Dr. Masnata, Direktor, Lausanne: «Die Bearbeitung überseeischer Absatzmärkte durch die Agenturen der Handelszentrale».
4. Verschiedenes. (8423 Z) 1784 i

*Für die Aufsichtskommission,*
Der Präsident: **Wetter.**

# Office Suisse d'Expansion Commerciale

## Zurich et Lausanne

**Siège de Zurich: Börsenstrasse 10, Zurich, téléphone n° 57.740.**
**Siège de Lausanne: Avenue Bellefontaine 2, téléphone n° 33,251.**

## Convocation à l'assemblée générale de 1938

Nous avons l'honneur d'inviter nos membres à prendre part à l'assemblée générale de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale qui aura lieu **le mercredi 6 juillet 1938, à 10 h. 15, à Lausanne, Hôtel Lausanne Palace,** Grand-Chêne, Salle du Rez-de-Chaussée.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur l'exercice écoulé.
2. Comptes annuels.
3. Exposés:
   M. Lienert, Directeur, Zurich «La propagande suisse aux Etats-Unis et la participation à l'Exposition internationale de New-York 1939».
   M. Masnata, Directeur, Lausanne «La recherche de débouchés par les agences de l'O. S. E. C. à l'étranger».
4. Divers. (8423 Z) 1785 i

*Au nom de la Commission de Surveillance,*
Le président: **Wetter.**

# Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität Olten

## Einladung

zur

## 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**vom Mittwoch, den 29. Juni 1938, 11 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Sitzungszimmer I. Stock, in Olten.**

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren, Genehmigung der Jahresrechnung pro 1937/1938.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle 1938/1939.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. bis 28. Juni 1938 bezogen werden bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau und Baden, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, der Berner Handelsbank in Bern, Sarasin & Cie. in Basel, sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten. (21395 On) 1590

Olten, den 8. Juni 1938.

*Für den Verwaltungsrat:*
Der Präsident: **A. Nizzola.**

# Papierfabrik Perlen

Die Aktionäre werden hiermit zur diesjährigen

## ordentlichen Generalversammlung

**auf Dienstag, den 28. Juni 1938, vormittags 10¾ Uhr, in das Grand Hôtel National in Luzern** eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937/38 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren können vom 21. Juni an gegen Ausweis über den Aktienbesitz auf dem Bureau in Perlen eingesehen werden. Die gedruckten Jahresberichte sind ab 28. Juni von der Geschäftsleitung in Perlen erhältlich. Die Eintrittskarten werden vor Beginn der Versammlung verabfolgt.

Luzern, den 10. Juni 1938. (OF 32495 Z) 1623 i

**Der Verwaltungsrat.**

# Elektr. Strassenbahn Uster-Oetwil A. G.

## Generalversammlung

**Samstag, den 9. Juli 1938, 15.50 Uhr im Gasthof zum „Löwen" in Mönchaltorf**

**Geschäfte:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Mitteilungen.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfällig weiteres.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt. 1786 i

Uster, den 23. Juni 1938.

*Der Präsident des Verwaltungsrates:* **Th. Pfister.**

# Compagnie du Chemin de fer Funiculaire

## Vevey - Chardonne - Mont-Pélerin, à Vevey

Le Conseil d'administration de la Compagnie du Chemin de fer Funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pélerin à Vevey convoque Messieurs les actionnaires en

## assemblée générale ordinaire

**pour le lundi 27 juin 1938, à 16 heures 15, au Tea-Room, Buffet de la gare du Mont-Pélerin,** avec l'ordre du jour suivant: 1641

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires du vendredi 17 au samedi 25 juin 1938, au siège de la Compagnie, à la gare de Vevey-Plan, où l'on délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur indication des numéros des titres. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée générale.

# UNION TRANSPORT A. G.

Telegr. Adr.: UNITRA (vorm. Furness Transport A.G.) Telephon: 47.877

**BASEL**

Rheinschnelldienst mit neuen Motorschiffen
Bahnsammelverkehre Seeverkehr
Durchkonnossemente ab Basel-Hafen nach allen Ueberseestationen 1787


# Kanton Graubünden

## Anlehen von 3 % von 1897, Serie B Nr. 1—20,000

Am 20. Juni 1938 hat gemäss den Bestimmungen des Anlehensvertrages unter Leitung und Kontrolle des Kanzleidirektors die XXXVI. Verlosung stattgefunden. Rückzahlung am 1. Oktober 1938: 499 Obligationen à Fr. 500.—, nämlich die Nummern:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | 36 | 153 | 278 | 317 | 350 | 378 | 417 |
| 419 | 488 | 499 | 569 | 630 | 674 | 822 | 862 |
| 889 | 904 | 940 | 1177 | 1216 | 1257 | 1305 | 1394 |
| 1406 | 1438 | 1446 | 1466 | 1485 | 1536 | 1573 | 1649 |
| 1661 | 1712 | 1723 | 1767 | 1854 | 1936 | 1946 | 1974 |
| 1993 | 2006 | 2029 | 2072 | 2088 | 2126 | 2224 | 2312 |
| 2314 | 2410 | 2423 | 2430 | 2436 | 2464 | 2473 | 2492 |
| 2496 | 2516 | 2597 | 2653 | 2659 | 2696 | 2730 | 2731 |
| 2839 | 2857 | 2859 | 2867 | 2883 | 2939 | 2960 | 2972 |
| 2994 | 3075 | 3112 | 3114 | 3217 | 3231 | 3268 | 3309 |
| 3347 | 3360 | 3385 | 3526 | 3552 | 3612 | 3618 | 3654 |
| 3715 | 3759 | 3796 | 3810 | 3816 | 3818 | 3902 | 3921 |
| 4002 | 4027 | 4030 | 4107 | 4114 | 4175 | 4209 | 4248 |
| 4285 | 4302 | 4312 | 4379 | 4409 | 4413 | 4504 | 4678 |
| 4715 | 4722 | 4818 | 4831 | 4840 | 4965 | 4993 | 4996 |
| 5004 | 5025 | 5092 | 5095 | 5103 | 5141 | 5191 | 5341 |
| 5364 | 5411 | 5452 | 5486 | 5550 | 5617 | 5760 | 5794 |
| 5827 | 5894 | 5935 | 5975 | 6006 | 6068 | 6094 | 6100 |
| 6110 | 6128 | 6155 | 6270 | 6315 | 6435 | 6473 | 6493 |
| 6564 | 6580 | 6590 | 6638 | 6665 | 6694 | 6720 | 6750 |
| 6775 | 6829 | 6848 | 7126 | 7153 | 7237 | 7241 | 7328 |
| 7382 | 7412 | 7457 | 7578 | 7621 | 7651 | 7710 | 7788 |
| 7791 | 7855 | 7864 | 7880 | 7923 | 7965 | 8012 | 8205 |
| 8252 | 8257 | 8275 | 8292 | 8320 | 8327 | 8373 | 8390 |
| 8413 | 8431 | 8441 | 8491 | 8518 | 8590 | 8727 | 8750 |
| 8762 | 8913 | 8935 | 8946 | 8953 | 8970 | 9042 | 9086 |
| 9259 | 9319 | 9380 | 9384 | 9496 | 9504 | 9533 | 9583 |
| 9641 | 9699 | 9742 | 9817 | 9834 | 9966 | 9994 | 10016 |
| 10057 | 10096 | 10190 | 10198 | 10211 | 10220 | 10237 | 10255 |
| 10260 | 10318 | 10323 | 10349 | 10413 | 10437 | 10544 | 10556 |
| 10563 | 10612 | 10617 | 10644 | 10720 | 10773 | 10779 | 10866 |
| 10930 | 10985 | 10990 | 11019 | 11021 | 11057 | 11067 | 11097 |
| 11143 | 11183 | 11223 | 11277 | 11335 | 11363 | 11372 | 11402 |
| 11428 | 11440 | 11451 | 11486 | 11545 | 11550 | 11586 | 11641 |
| 11679 | 11779 | 11812 | 11905 | 11936 | 11948 | 12009 | 12071 |
| 12094 | 12110 | 12141 | 12154 | 12168 | 12182 | 12191 | 12260 |
| 12263 | 12278 | 12301 | 12354 | 12358 | 12403 | 12415 | 12487 |
| 12549 | 12586 | 12610 | 12728 | 12776 | 12840 | 12848 | 12891 |
| 12898 | 12912 | 12942 | 12947 | 12962 | 12989 | 12993 | 13020 |
| 13074 | 13169 | 13232 | 13251 | 13495 | 13507 | 13520 | 13539 |
| 13603 | 13605 | 13636 | 13686 | 13691 | 13749 | 13805 | 13849 |
| 14005 | 14056 | 14088 | 14163 | 14203 | 14205 | 14234 | 14292 |
| 14338 | 14466 | 14477 | 14492 | 14506 | 14556 | 14557 | 14601 |
| 14627 | 14660 | 14691 | 14727 | 14729 | 14740 | 14794 | 14800 |
| 14817 | 14836 | 14850 | 14924 | 14935 | 14944 | 14987 | 15079 |
| 15101 | 15190 | 15203 | 15233 | 15245 | 15283 | 15304 | 15344 |
| 15428 | 15482 | 15532 | 15649 | 15658 | 15661 | 15697 | 15748 |
| 15758 | 15784 | 15785 | 15800 | 15823 | 15848 | 15854 | 15878 |
| 16013 | 16025 | 16036 | 16137 | 16238 | 16267 | 16277 | 16300 |
| 16316 | 16335 | 16499 | 16606 | 16817 | 16879 | 16913 | 16971 |
| 16978 | 17008 | 17012 | 17104 | 17111 | 17160 | 17215 | 17223 |
| 17224 | 17248 | 17259 | 17260 | 17269 | 17341 | 17371 | 17377 |
| 17399 | 17456 | 17459 | 17523 | 17529 | 17548 | 17567 | 17637 |
| 17644 | 17663 | 17744 | 17749 | 17752 | 17787 | 17811 | 17818 |
| 17908 | 17929 | 17951 | 18038 | 18183 | 18186 | 18193 | 18248 |
| 18263 | 18276 | 18320 | 18347 | 18411 | 18451 | 18501 | 18582 |
| 18608 | 18630 | 18651 | 18671 | 18709 | 18710 | 18718 | 18721 |
| 18741 | 18769 | 18795 | 18830 | 18834 | 18877 | 18931 | 18971 |
| 18974 | 19006 | 19066 | 19068 | 19145 | 19157 | 19158 | 19184 |
| 19277 | 19325 | 19354 | 19459 | 19506 | 19521 | 19540 | 19589 |
| 19593 | 19621 | 19633 | 19646 | 19668 | 19673 | 19727 | 19732 |
| 19740 | 19766 | 19778 | 19785 | 19788 | 19837 | 19884 | 19899 |
| 19947 | 19974 | 19989 | | | | | |

Mit dem 1. Oktober 1938 hört die Verzinsung obiger Titel auf.

Von früheren Verlosungen sind noch nicht zur Rückzahlung gelangt:

**XXXV. Verlosung, 8. Juni 1937:**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 84 | 182 | 409 | 1225 | 1238 | 2155 | 2527 | 2961 |
| 3751 | 3815 | 4201 | 4301 | 4455 | 4489 | 4508 | 5227 |
| 5294 | 5466 | 6088 | 6162 | 6442 | 6786 | 6819 | 7057 |
| 7301 | 7701 | 8344 | 8664 | 8893 | 9669 | 9733 | 11298 |
| 11304 | 11615 | 12202 | 12843 | 12901 | 13351 | 13406 | 13471 |
| 13574 | 13580 | 14888 | 15033 | 16635 | 17065 | 18262 | 18273 |
| 18294 | 18372 | 18552 | 18612 | 19631 | | | |

**XXXIV. Verlosung, 17. Juni 1936:**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3647 | 3650 | 4011 | 4825 | 13053 | 13054 | 14789 | 17907 |
| 17045 | 18293 | 18300 | 18363 | 18364 | 19246 | 19334 | |

**XXXIII. Verlosung, 17. Juni 1935:**

8272 8317

**XXXII. Verlosung, 28. Juni 1934:**

3145

**XXXI. Verlosung, 13. Juni 1933:**

12148 12153 12838 12841

**XXVIII. Verlosung, 17. Juni 1930:**

12156

**XXVII. Verlosung, 18. Juni 1929:**

12152

Chur, den 20. Juni 1938.

Das Finanzdepartement des Kantons Graubünden:
Lardelli.

1777


**Wir künden** 1780

hiemit alle bis **Ende September 1938** kündbar werdenden

# Obligationen der früheren St. Gallischen Hypothekarkassa

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wir bitten unsere Kunden, sich zwecks Konversion der fälligen Titel mit uns in Verbindung setzen zu wollen.

## Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.

**St. Gallen** St. Leonhardstrasse 22.


# Bauxit Trust Aktiengesellschaft, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

**am 6. Juli 1938, 3.30 Uhr nachmittags, im Sitzungszimmer des Bankhauses Blankart & Cie., Stadthausquai 7, Zürich 1.**

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Bilanz und des Gewinn- und Verlustkontos, abgeschlossen per 31. Januar 1938.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz, des Gewinn- und Verlustkontos und über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 1. Juli 1938 mit arithmetisch geordnetem Nummernverzeichnis in duplo beim Bankhaus Blankart & Cie. in Zürich, oder bei der Aluminiumerz Bergbau- und Industrie-A. G., Budapest V., Kossuth-Lajos-tér 15, zu deponieren. (8349 Z) 1414 i

**Zürich,** den 25. Juni 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

# Compagnie du Chemin de fer Bulle-Romont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

sur le **mercredi 29 juin 1938, à 10 h. 15, au siège social à Bulle,** avec **l'ordre du jour** suivant:

1. Rapport du Conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sur la gestion et les comptes de l'exercice 1937. Approbation et décharge au Conseil.
2. Utilisation partielle du fonds spécial de réserve à disposition exclusive des actionnaires.
3. Nomination des commissaires vérificateurs pour l'année 1938.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront effectuer le dépôt de leurs actions avant le 27 juin à Bulle, au siège social, ou à Fribourg à la banque de l'Etat ou à l'Union de Banques suisses à Lausanne.

Les comptes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social à partir du 20 juin.

**Bulle,** le 13 juin 1938. (2327 B) 1613 i

*Au nom du Conseil d'administration,*
Le président: **Ch. E. Masson.**


# St. Gallische Creditanstalt

Gegründet 1854 Marktplatz Nr. 1

**ST. GALLEN**

Aktienkapital . . . Fr. 10,000,000.—
Reservefonds . . . Fr. 5,000,000.—

# KÜNDIGUNG

Wir kündigen hiermit **alle** in der Zeit vom 30. Juni bis 30. September 1938 kündbar werdenden

## Obligationen und Kassascheine unseres Institutes

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Für demnächst fällig werdende Titel unserer Bank offerieren wir die Verlängerung zu

**3 % auf 6½ Jahre fest**

mit nachfolgender 6-monatlicher Kündigungsfrist.

**St. Gallen,** den 24. Juni 1938.

Die Direktion: **H. Mauchle.**


Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne